



04/2017

Réf. : 584957

HOZELOCK
EXEL

HOZELOCK-EXEL
891 route des Frênes - ZI Nord Arnas BP 30424
69653 Villefranche Cedex
hozelock-exel@hozelock-exel.com
SAS au capital de 2600000€
SIRET 77965877200024 - APE 2830 Z
RCS Villefranche B
N° TVA intra-communautaire : FR 02 779 658 772

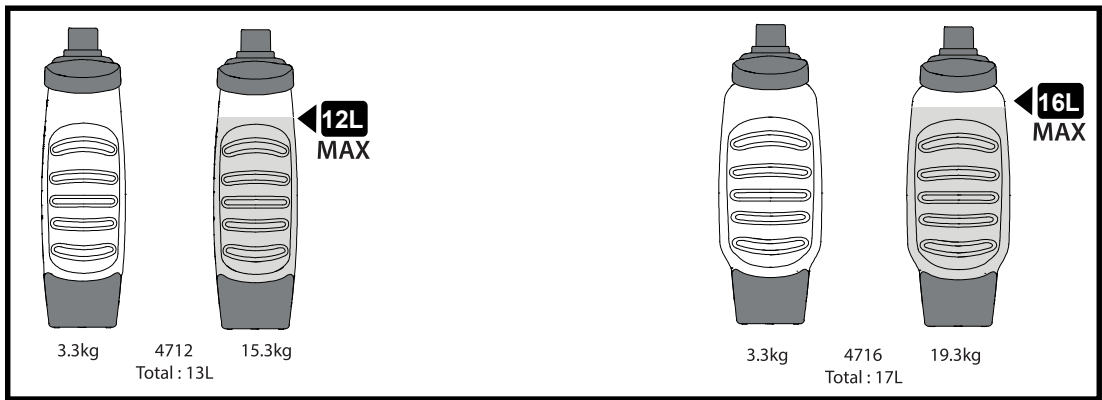
SPECIFIQUE
HOZELOCK PLUS
12L & 16L

HOZELOCK

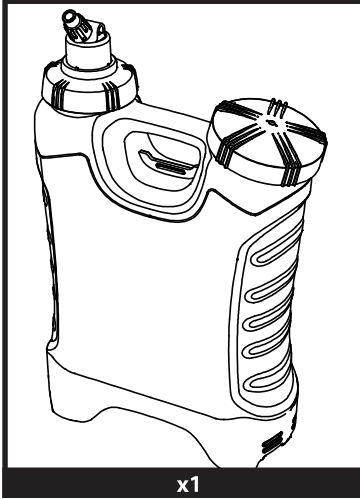
12L & 16L

4712
4716

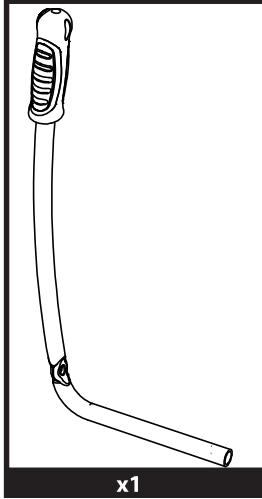




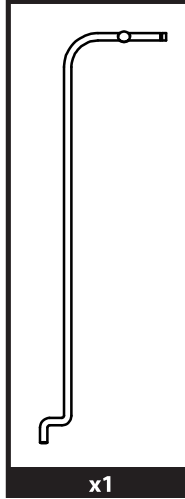
Contents • Contenu • Inhalt • Inhoud • Contenidos • Innehåll • Innhold • Sisältö • Indhold • Indice • Conteúdo
 Zawartość • Περιεχόμενα • İçindekiler • Tartalom • Obsah • Содержание • Sisukord • Saturs • Turinys
 Cuprins • Зміст • Vsebina • Sisu • Saturs • Turinys • Conținut • Зміст • Vsebina • المحتوی



x1



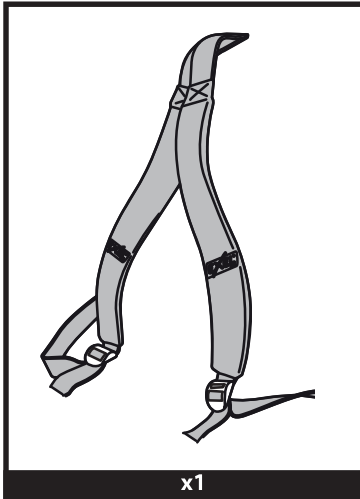
x1



x1



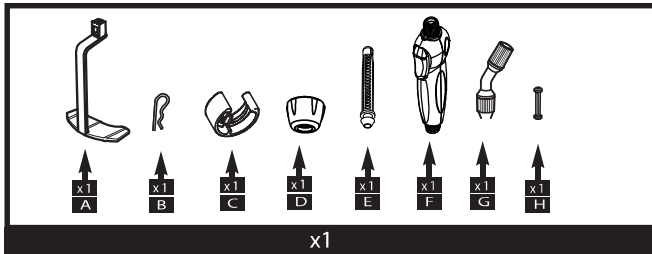
x1



x1



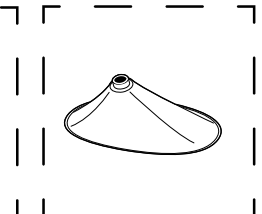
x1



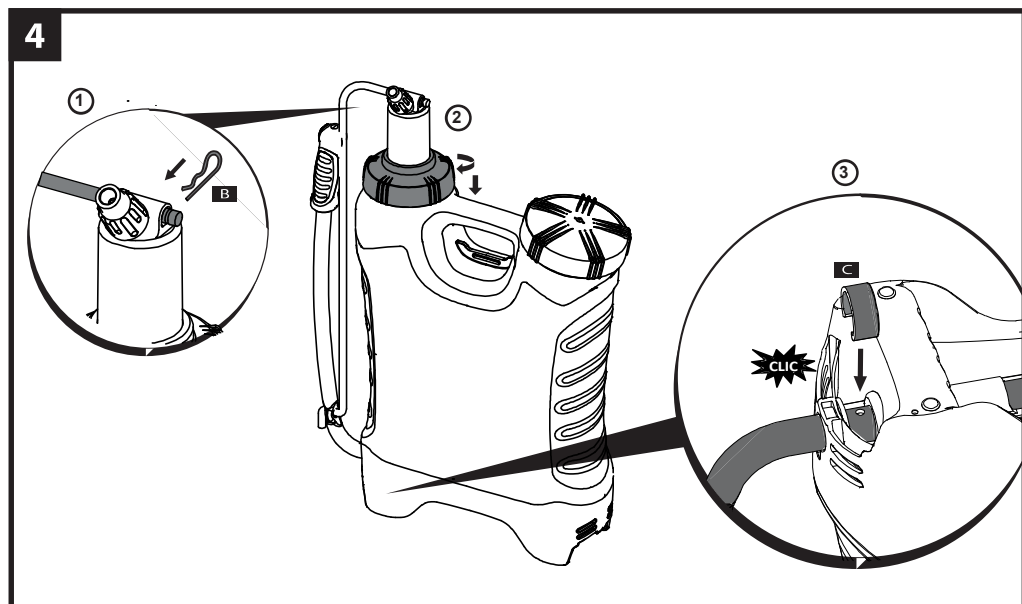
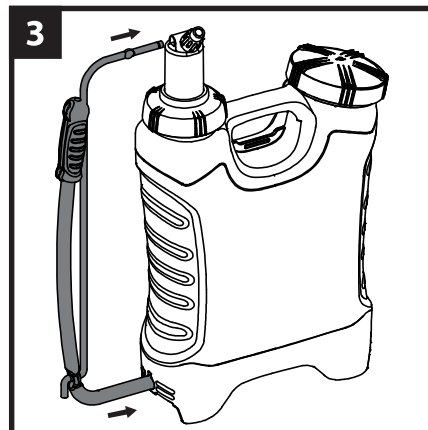
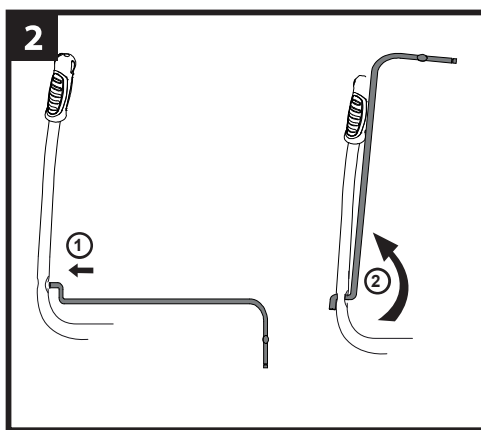
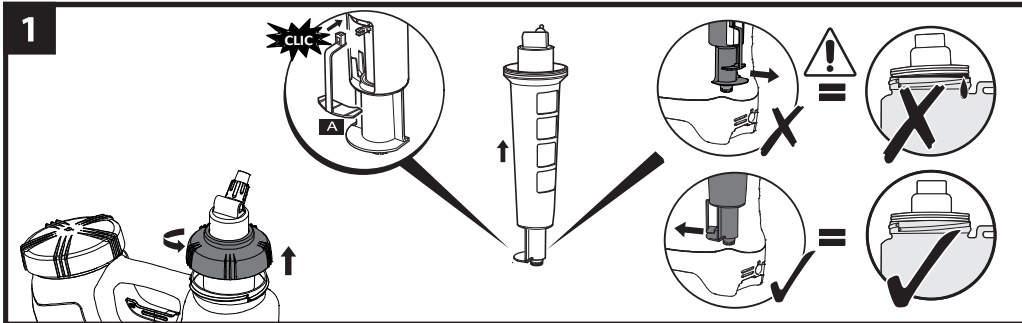
x1

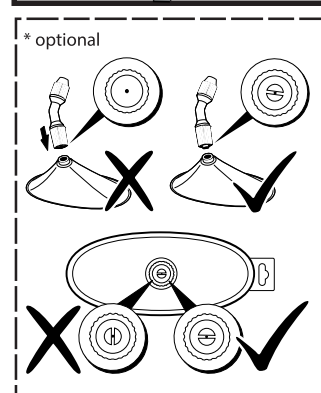
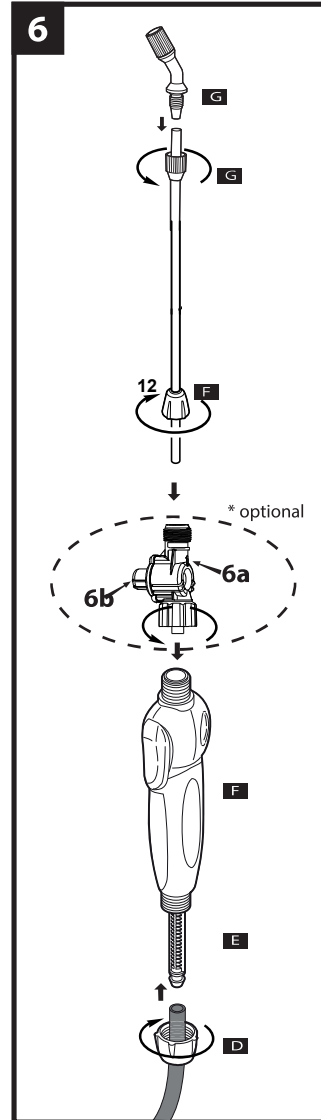
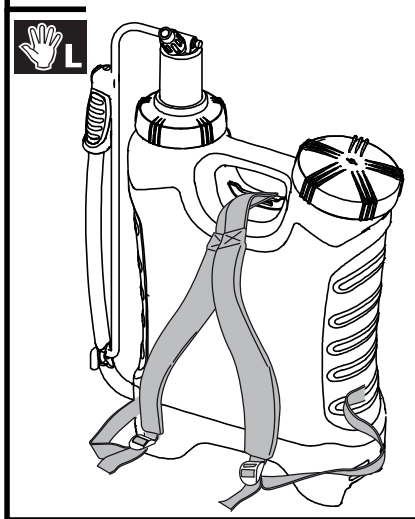
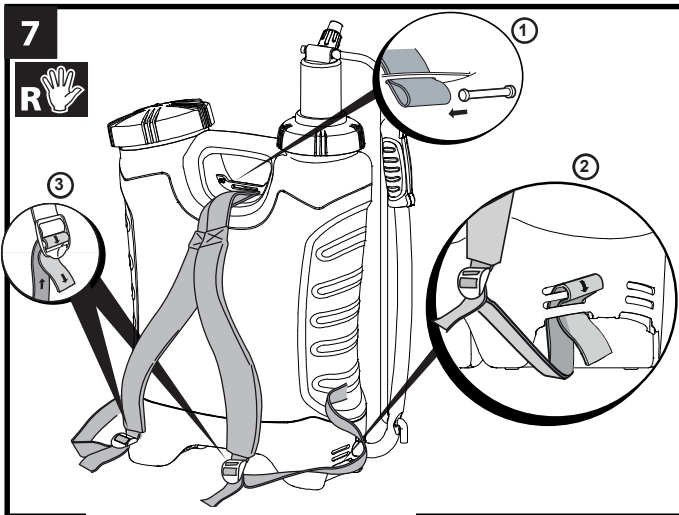
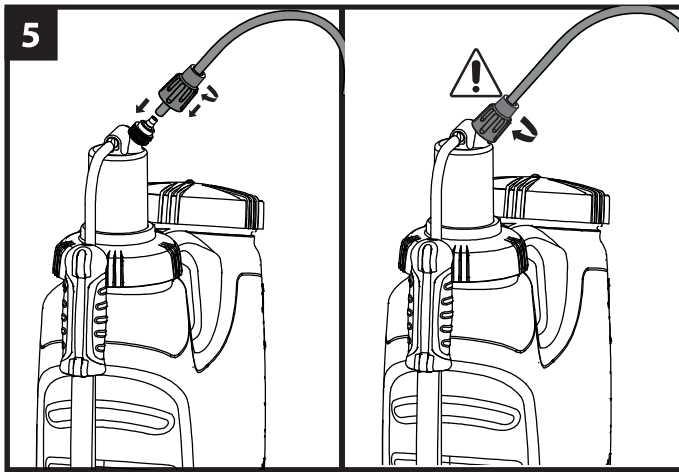
Accessories * • Accessoires * • Zubehör * • Accessori * • Acessórios * • Akcesoria * • Accesorios* • Accessoires * •
 Tillbehör * • Ilbehør * • Lisävarusteet * • Tilbehør * • Εξαρτήματα * • Tartozékok * • Příslušenství * • Принадлежности *
 • Tarvikud * • Piederumi * • Priedai * • Accesorii * • Додаткове приладдя * • Priključki * • الملحقات

	(L/min)		
	1bar	2 bars	3 bars
	0,37	0,51	0,63
	0,39	0,47	0,65

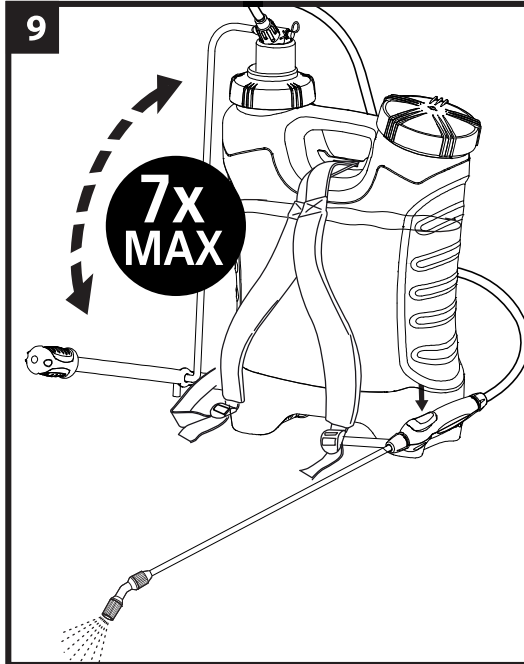
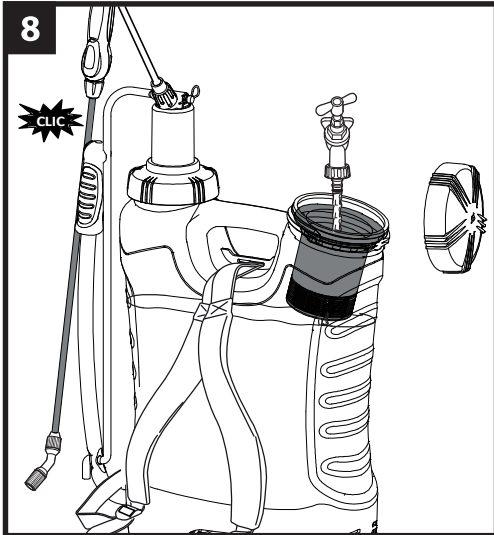


Assembly • Assemblage • Montage • Samenstelling • Montaje • Montering • Monterung • Kokoaminen • Monterung
Montaggio • Montagem • Montaž • Συμφορμολόγηση • Montaj • Összeszerelés • Sestava • Сборка • Koostamine • Montáža
Surinkimas • Ansamblu • Монтаж • Sestav • Kokkupanemine • Montáža • Surinkimas • Asamblare • Монтаж • Montáža • التجميع

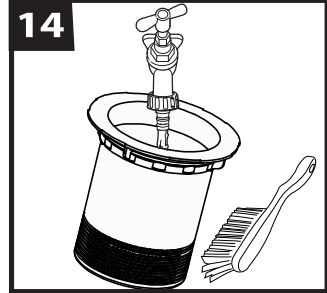
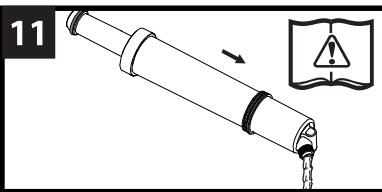
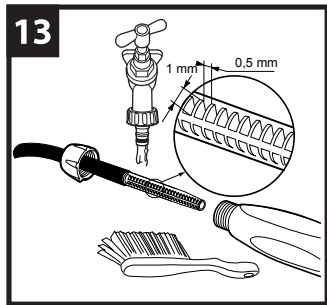
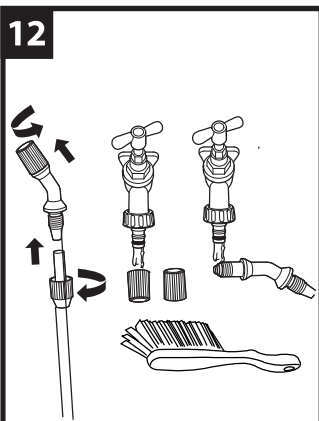
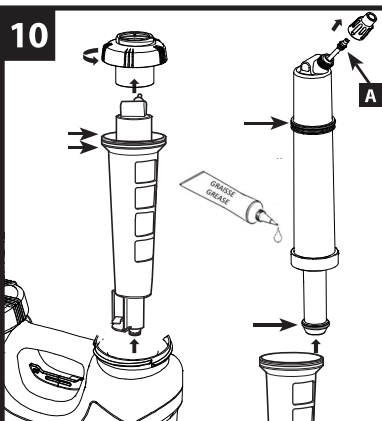




Operation • Fonctionnement • Bedienung • Gebruik • Funcionamiento • Användning • Bruk • Käyttö • Drift • Uso
 Operação • Obsługa • Λειτουργία • Çalıştırma • Használat • Provoz • Эксплуатация • Kasutamine • Darbība • Naudojimas
 Operare • Використання • Delovanje • Toimimine • Darbība • Veikimas • Funcționare • Використання • Delovanje • التشغيل



Maintenance • Entretien • Wartung • Onderhoud • Mantenimiento • Underhåll • Vedlikehold • Huolto
 Vedlikehold • Manutenzione • Manutenção • Konserwacja • Συντήρηση • Bakım • Karbantartás • Zdr ba
 Техническое обслуживание • Hooldamine • Tehniskā apkope • Prižiūra • Întreținere • Обслуговування
 Vzdrževanje • Hooldamine • Uzturēšana • Prižiūra • Întreținere • Обслуговування • الصيانة



FRANCAIS
NOTICE D'UTILISATION

A lire impérativement avant la mise en service

Un pulvérisateur est un appareil sous pression qui peut présenter des risques d'explosion, avec projection de liquide, si les consignes inscrites dans cette notice ne sont pas respectées. En cas de doute, consulter le constructeur.

La notice originale a été rédigée et approuvée en français. Toutes les autres langues sont des traductions de l'originale. En cas de conflit, d'imprécisions ou d'écarts entre le français et les autres langues, la version française prévaut.

Pression maximale de service du pulvérisateur : 5bars

FONCTIONNEMENT

IMPORTANT: Avant toute mise en service de votre pulvérisateur, reportez-vous à la notice générale d'utilisation pour connaître les règles de sécurité et d'utilisation de votre produit.

Selon modèles: Le régulateur assure une pression constante de pulvérisation. Ainsi : La pulvérisation s'effectue à la pression indiquée sur le régulateur (Fig. 6.b), même si le pulvérisateur est à une pression supérieure à celle-ci. La pulvérisation s'arrête dès lors que la pression du pulvérisateur est inférieure à celle indiquée sur le régulateur (Fig. 6.a). Pomper à nouveau pour mettre l'appareil en pression.


ENTRETIEN

Périodiquement, graisser tous les joints (Fig.10)

Selon modèles: Pour chaque opération de rinçage du pulvérisateur réalisé avec le régulateur monté (se reporter à la notice générale d'utilisation fournie avec votre pulvérisateur), pompez jusqu'à pulvériser de l'air, de manière à vider complètement le régulateur. Démontez le régulateur, remontez la lance sur la poignée, et actionnez la gâchette de manière à dépressuriser entièrement le pulvérisateur.

Attention, si vous souhaitez démonter le régulateur alors qu'il reste du produit dans le pulvérisateur, portez des gants et ne pas actionner la gâchette de la poignée. A la fin du traitement, remontez le régulateur afin de procéder à l'opération de rinçage comme indiqué ci-dessus.

DEFAUTS / SOLUTIONS

 Se reporter à la notice générale d'utilisation fournie avec votre pulvérisateur.

Anomalies de fonctionnement	Après avoir dépressurisé l'appareil, vérifier :
Après quelques temps, le levier devient impossible à actionner.	S'assurer que le tuyau est bien monté sur la tubulure (Fig.5) S'assurer que le joint de la tubulure est graissé et n'est pas endommagé (Fig. 10.A) Démonter la tubulure de la pompe (Fig. 10), la vider de son eau (Fig.11) et remonter la tubulure (Fig.10)

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Je soussigné Joanna BARTOLI – Responsable Qualité - certifie par la présente que le produit


Type : Pulvérisateur à pression entretenue

Marque : HOZELOCK

Modèle : PLUS 12L, PLUS 16L

Réf : 4712A0000, 4716A0000

A été développé, conçu et fabriqué conformément à l'ensemble des dispositions pertinentes de la Directive « Sécurité des Machines » 2009/127/CE

A Villefranche, le 18/11/2016 

GARANTIE

Ce produit est garanti 3ans. Voir notice générale.

ENGLISH
USER MANUAL

The instructions must be read before use

A sprayer is a pressurised device that could explode with liquid projections if the instructions provided herein are not followed. If you have any doubts concerning its use, contact the manufacturer.

The original manual was written and approved in French. All other languages are translations of the original. In the event of a conflict, imprecisions or discrepancies between the French and other languages, the French version shall prevail.

Maximum sprayer service pressure: 5 bars

OPERATION

IMPORTANT: Before you start using your sprayer, refer to the general user manual for your product's general instructions for safety and use.

Depending on the model: The regulator provides a constant spraying pressure. Therefore:

Spraying takes place at the pressure indicated on the regulator (Fig. 6.b), even if the sprayer is set to a higher pressure than this.

Spraying stops when the sprayer pressure falls below the pressure indicated on the regulator (Fig. 6.a). Pump again to pressurise the apparatus.

MAINTENANCE

Regularly lubricate all gaskets (Fig.10)

Depending on the model: For each sprayer rinsing operation performed with the regulator installed (refer to the general user manual supplied with your sprayer), pump until air is sprayed to completely empty the regulator. Remove the regulator, install the lance on the handle and activate the trigger to fully depressurise the sprayer.

Caution, if you want to remove the regulator while there is still product in the sprayer, wear gloves and do not activate the trigger on the handle. When treatment is complete, re-install the regulator and carry out the rinsing operation as indicated above.

FAULTS / SOLUTIONS

 Refer to the general user manual provided with your sprayer.

Operating errors	After depressurising the apparatus, check:
After some time, the lever becomes impossible to actuate.	Check that the hose is properly assembled on the tubing (Fig.5) Check that the tubing gasket is lubricated and shows no sign of damage (Fig. 10.A) Remove the tubing from the pump (Fig. 10), empty it of water (Fig.11) and reassemble the tubing (Fig.5)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

I, the undersigned, Joanna BARTOLI – Quality Manager - hereby certify that the product

Type: Continuous pressure sprayer

Brand: HOZELOCK

Model: PLUS 12L, PLUS 16L

Ref.: 4712A0000, 4716A0000

Was developed, designed and manufactured in accordance with all relevant provisions of the Machinery Directive 2009/127/CE

Signed in Villefranche, 18/11/2016 

WARRANTY

This product benefits from a 3-year warranty period. See general user manual. For Australia, see specific mention below :



04/2017

Réf. : 584957

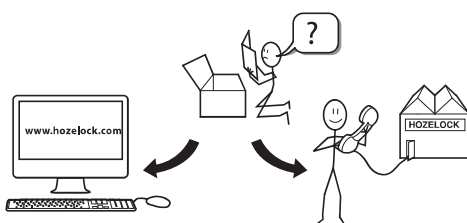
HOZELOCK
EXEL

HOZELOCK-EXEL
891 route des Frênes - ZI Nord Arnas BP 30424
69653 Villefranche Cedex
hozelock-exel@hozelock-exel.com
SAS au capital de 2600000€
SIRET 77965877200024 - APE 2830 Z
RCS Villefranche B
N° TVA intra-communautaire : FR 02 779 658 772

SPECIFIQUE
HOZELOCK PLUS
12L & 16L



Year guarantee
Ans de garantie
Jahre garantie
Jaat garantie
Años de garantia
Χρόνια εγγύηση



Hozelock Ltd.
Midpoint Park, Birmingham,
B76 1AB, England
Tel: +44 (0) 121 313 1122

www.hozelock.com

33885-000